

Turismo per Tutti: Torino e la sua provincia

Tourism for everybody: Torino and province



Torino

Una città vivace ed elegante, morbide colline, laghi cristallini, l'imponente corona delle Alpi dalla Val Pellice alle valli canavesane, paesaggi incontaminati che hanno fatto da sfondo a grandi eventi storici e che ancora custodiscono tradizioni millenarie. Il territorio di Torino regala esperienze straordinarie. Prima capitale d'Italia, Torino ti invita a scoprire i suoi ampi viali alberati ricchi di testimonianze artistiche ed architettoniche, a godere dei tanti piccoli piaceri che la rendono da sempre unica. Le Alpi circondano Torino con una catena di vette che si stagliano su uno scenario fatto di boschi, prati, laghi, parchi e riserve protette. Torino e la sua provincia sono luoghi meravigliosi da scoprire in piena libertà: oltre 70 musei e più di 35 mete storico culturali parzialmente o interamente accessibili a tutti, spesso arricchite con visite sensoriali. Strutture ricettive adeguate, attività e servizi per garantire un soggiorno piacevole a tutti. Godersi la natura, mangiare, praticare sport, rilassarsi, ammirare splendidi paesaggi, tirar tardi... tutto questo a Torino e nella sua provincia.

A vibrant and elegant city, rolling hills, crystalline lakes the impressive crown of the Alps from Val Pellice to the Canavese valleys, unspoiled landscapes that have been the background to great historical events and which still maintain their ancient traditions. Turin offers extraordinary experiences. Turin, the first capital of Italy, invites you to discover its broad tree-lined streets full of artistic and architectural treasures and to enjoy the many little pleasures that makes it unique. The Alps surrounding Turin with a chain of peaks that stand out against a backdrop of woods, meadows, lakes, parks and protected reserves. Turin and its province are wonderful places to discover in complete freedom: with more than 70 museums and more than 35 historical and cultural destinations partially or fully accessible to all, often enriched with sensory visits. Structures with suitable reception facilities, activities and services to ensure a pleasant stay for all. Enjoy nature, eating, playing sports, relaxing, admiring beautiful scenery, staying up late... all this in Turin and its province.



Sacra di San Michele - S.Ambrogio (TO)

Lingue straniere parlate: Francese.

Foreign spoken languages: French.

La Sacra di San Michele, monumento simbolo della Regione Piemonte, è un imponente monastero fortificato del X secolo che domina l'ingresso della Val Susa. Il complesso è una straordinaria testimonianza dell'epoca medioevale, e costituisce un buon esempio di struttura antica accessibile.

The Sacra di San Michele is a symbolic monument of the Piedmont Region. An imposing fortified monastery of the X century dominating the entrance to of the Susa Valley. An extraordinary testimony of the medieval era and an example of an accessible original structure.



Accessibilità: Il percorso di visita, attraverso un sistema di ascensori panoramici e rampe inclinate, consente l'accesso alla chiesa, alle rovine del monastero nuovo e al bookshop/biglietteria. Dalla chiesa, superando con aiuto uno scalino di alcuni cm, è possibile raggiungere un piccolo terrazzo dal quale godere della vista sulla valle. Il complesso dispone di servizio igienico attrezzato e di postazioni audio-descrittive tradizionali. La visita dei turisti in carrozzina è possibile solo previa prenotazione volta a garantire la presenza dei volontari per l'uso dell'ascensore e la possibilità di parcheggiare l'auto nel cortile privato.

Accessibility: The scenic tour enjoyable by means of a system of lifts and sloping ramps, provides access to the church, the ruins of the monastery and the new bookshop / ticket office. A small terrace from which one can enjoy the view of the valley can be reached from the church, with assistance to overcome steps of a few cm in height. The complex has an equipped sanitary service and has traditional audio-descriptive positions. Reservation is needed for tourists in wheelchairs to ensure the presence of volunteers to use the lifts and to reserve parking in the private courtyard.

Fortezza di Fenestrelle (TO)

Lingue parlate: Inglese, Francese.

Foreign spoken languages: English, French.

Il Forte di Fenestrelle, monumento simbolo della Provincia di Torino è la più grande struttura fortificata d'Europa e la più estesa costruzione in muratura dopo la Muraglia cinese. Un gigante di pietra che si estende per cinque chilometri fra i monti della Val Chisone.

The Forte di Fenestrelle is a symbolic monument of the Province of Torino. It is the largest fortified structure in Europe and the largest stone building after the Great Wall of China, a giant of rock that extends for five kilometers between the mountains of Val Chisone.



Accessibilità: Il complesso è parzialmente fruibile dai visitatori in carrozzina. Su richiesta è consentito l'accesso temporaneo ai mezzi attrezzati per consentire la discesa dei turisti in carrozzina nei pressi dell'ingresso principale. Il percorso museale consente ai visitatori in carrozzina l'accesso alla piazza d'armi e al piano terreno dei tre edifici più rappresentativi: il Palazzo del Governatore, il Padiglione degli Ufficiali e la Chiesa. Risultano inoltre accessibili il Museo del Terzo Reggimento Alpini, la caffetteria, il bookshop e la biglietteria. La struttura non dispone di servizi igienici attrezzati.

Accessibility: The complex is partially accessible by visitors in wheelchairs. On request temporary access is allowed for transport for tourists with limited mobility near the main entrance. The museum route is accessible in wheelchairs and allows visitors access to the Piazza d'armi and the ground floor of the three most representative buildings: the Palazzo del Governatore, the Padiglione degli Ufficiali and the Church. There is also access to the Museum of the Terzo Reggimento Alpini, cafeteria, bookshop and the ticket office. The structure has no equipped sanitary services.

Museo Nazionale del Cinema - Torino

Lingue straniere parlate: Inglese, Francese, Spagnolo, Tedesco.

Foreign spoken languages: English, French, Spanish, German.

Nella strepitosa ambientazione della Mole Antonelliana si trova il Museo Nazionale del Cinema che non poteva non essere qui, dato che Torino ha visto nascere il cinema italiano all'inizio del '900. È un percorso interattivo e scenografico attraverso i grandi temi della storia del cinema.

The National Museum of Cinema is in the wonderful setting of the Mole Antonelliana, and rightly so given that Turin was witness to the creation of Italian cinema at the beginning of 1900s.

It's an interactive and scenographic route through the major themes of the history of cinema



Accessibilità: Il museo dispone di ingresso alternativo accessibile, di servizio igienico attrezzato per disabili e di infermeria. Il percorso museale, privo di barriere architettoniche, si sviluppa su più livelli collegati da appositi ascensori. Gli spazi espositivi e gli allestimenti consentono la fruizione agevole da parte di tutti i visitatori. L'ascensore panoramico è di dimensioni sufficienti ad ospitare i visitatori in carrozzina. Su prenotazione sono possibili visite per persone non vedenti con esplorazione tattile degli oggetti esposti e visite guidate con interpreti LIS. Il museo dispone di materiale informativo in Braille e di modelli tridimensionali.

Accessibility: The complex offers an alternative entrance with a ramp, toilet facilities for people with disabilities and an infirmary. The museum route has no architectural barriers and is equipped with appropriate seating. Spread over multiple floors connected by special lifts, exhibition spaces, bulletin boards and interactive stations accessible to all. The panoramic elevator leading up to the spire is large enough to accommodate visitors in wheelchairs. Guided tours are available by reservation for sign language interpreters and trained staff to accompany visually impaired visitors who can experience a tactile exploration of a wooden model of the Mole, and three-dimensional models of visual-tactile panels. The museum has informative material available in Braille.

Museo Egizio - Torino

Lingue straniere parlate: Inglese, Francese, Spagnolo, Tedesco.

Foreign spoken languages: English, French, Spanish, German.

Il Museo Egizio secondo per importanza al mondo, superato solo da quello del Cairo, testimonia la storia della civiltà egizia dalle origini al VI secolo d.C. Lo Statuario vanta un prestigioso allestimento del premio Oscar Dante Ferretti.

The Egyptian Museum is the second largest in the world, exceeded only by that of Cairo. Testimony to the history of the Egyptian civilization from its origins the VI century AD. The Statuary has a prestigious setting by the Oscar winner Dante Ferretti.



Accessibilità: Il Museo si sviluppa su tre livelli collegati da un ascensore di dimensioni sufficienti ad ospitare visitatori in carrozzina. Le sale espositive, la biglietteria e il museum shop presentano spazi e allestimenti che consentono la fruizione autonoma dei visitatori in carrozzina. La struttura dispone di servizi igienici attrezzati. Su richiesta è possibile lasciare il mezzo dotato di contrassegno disabili nel cortile interno (accesso da Via Duse). Il museo ha allestito un percorso tattile che consente, su prenotazione, ai visitatori non vedenti una visita articolata e completa.

Accessibility: The Museum has three floors connected by an elevator large enough to accommodate visitors in wheelchairs. The exhibition rooms, ticket office, museum shop and exhibition spaces presented can be used autonomously by visitors in wheelchairs. The structure has equipped sanitary services. Parking is available on request for visitors with limited mobility in the courtyard (access from Via Duse). The museum has set up a route that allows an articulated and complete tactile tour for visually impaired visitors, enjoyable by appointment.

Reggia di Venaria Reale - Venaria (TO)

Lingue straniere parlate: Inglese, Francese.

Foreign spoken languages: English, French.

La Reggia di Venaria Reale è uno splendido insieme di proporzioni eccezionali cui lavorarono i massimi architetti dell'epoca barocca, riportato agli antichi fasti con i suoi giardini scenografici.

The Reggia di Venaria Reale is an excellent blend of exceptional proportions worked on by the greatest architects of the Baroque era, restored to its ancient splendor with its scenic gardens.



Accessibilità: Reggia, Scuderie Juvarriane, Sale delle Arti ai Piani Alti, Gran Parterre Juvarriano e Giardino delle Sculture Fluide sono tutti visitabili in autonomia dai visitatori in carrozzina (nei giardini disponibilità di elettroscoter gratuiti). Per i visitatori non vedenti sono previste visite specifiche che consentono l'esplorazione tattile di alcune significative opere e stucchi. Per i visitatori sordi sono disponibili video-guide su Ipad Touch con interprete LIS e, su prenotazione, visite con interprete LIS, guida sorda o guide-ripetitore labiale. Sono inoltre possibili visite tematiche sperimentali per visitatori con disagio psichico e disabilità mentale.

Accessibility: Reggia, the Scuderie Juvarriane (Juvarrianne stables), Halls on the upper floors of the Arts, Grand Parterre Juvarra and Giardino delle Sculture Fluide (the Fluide sculpture Gardens) can all be visited autonomously by visitors in wheelchairs (electric scooters are available in the gardens for free). Visually impaired visitors, led by qualified personnel, can learn about the Reggia through the tactile exploration of a three-dimensional plastic model and some pieces of stucco works identified along the guided tour. The multi-sensory experience in the gardens is enriched by the exploration of tactile works by Penone. The property also has a video guide on Ipad Touch with sign language interpretation for the deaf. A sign language interpreter, guides or lip-reader guides can be booked for tours. The complex has also prepared experimental theme tours for visitors with mental health problems and mental disabilities.

Castello di Rivoli - Museo di Arte Contemporanea - Rivoli (TO)

Lingue straniere parlate: Inglese.

Foreign spoken languages: English.

Il Castello di Rivoli, nato nell'XI secolo come roccaforte militare, fu la prima sede della corte del ducato sabaudo e nel '600 venne trasformato in residenza aulica. Oggi è sede del Museo di Arte Contemporanea con una prestigiosa collezione e grandi mostre temporanee.

Castello di Rivoli, created in the XI century as a military stronghold, was the first seat of the court of the dukedom of the House of Savoy, and in the 1600s was transformed into a stately residence. Today it houses the Museum of Contemporary Art with a prestigious collection and temporary exhibitions.



Accessibilità: Il percorso espositivo si sviluppa su più livelli collegati da un elevatore di dimensioni sufficienti a ospitare visitatori in carrozzina. L'ingresso principale, dotato di rampa, le sale espositive e gli allestimenti consentono la fruizione agevole e autonoma dei visitatori in carrozzina. La struttura dispone di 2 servizi igienici attrezzati per visitatori con disabilità. È in corso un progetto di ricerca sperimentale per favorire la fruibilità dei visitatori sordi.

Accessibility: The exhibition is spread over several floors connected by an elevator large enough to accommodate visitors in wheelchairs. The main entrance has a ramp, the exhibition halls and composition allows for autonomous use for visitors in wheelchairs. The structure has 2 equipped sanitary services for guests with disabilities. An experimental research project to promote the enjoyment for deaf visitors is in progress.

Itinerari Accessibili - Accessible Routes

A Torino come in provincia, sono molte le possibilità di visita, guidata o in autonomia, altamente accessibili. Turismo Torino e Provincia, Turismabile e ISITT stanno verificando diversi percorsi di visita fruibili da persone con disabilità motoria.

- 1 "La Tua Prima Volta a Torino" è un itinerario a piedi in centro per non perdere davvero nulla di Torino.
- 2 "1861: Torino Capitale d'Italia" è un itinerario a piedi nei luoghi del centro città protagonisti dell'unificazione d'Italia.
- 3 "La Passeggiata di Monterotta" a Sestriere, è una piacevole scoperta per chi ama la montagna estiva.
- 4 "La passeggiata del Lago di Ceresole Reale". L'anello del Lago è una incantevole passeggiata immersi nella quiete e nella bellezza del Parco Nazionale del Gran Paradiso.

There are many opportunities to tour in Turin and in the province, guided or autonomously and highly accessible. Turismo Torino e Provincia, Turismabile and ISITT are clarifying different routes of accessibility for people with mobility disabilities.

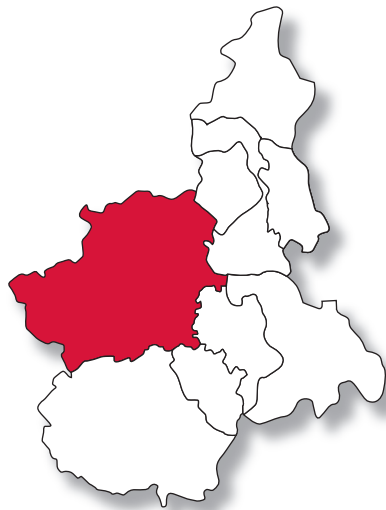
- 1 "Your first time in Turin" is a walking tour to discover the essence of the city.
- 2 "1861: Turin, Capital of Italy" is a journey to the places of the city center, protagonist of the unification of Italy.
- 3 "The Promenade of Monterotta" in Sestriere, is a pleasant surprise for those who love the mountains in summer.
- 4 "The walk of Lake Ceresole Reale". The ring of Lake Ceresole Reale is a charming walk immersed in the silence and beauty of the Gran Paradiso National Park

www.turismotorino.org/shop_online
resguide@turismotorino.org
call centre 011 53 51 81



Accessibilità: Tutti gli itinerari sono fruibili dai turisti in carrozzina in modo autonomo o con aiuto, in funzione delle specifiche abilità. I percorsi, della lunghezza media di alcuni km, sono prevalentemente in piano con dislivelli superabili con aiuto o con percorsi alternativi. Lungo i tragitti sono presenti pannelli informativi in caratteri standard e sedute. Tutti gli itinerari sono stati verificati in loco da personale specializzato e le schede complete sono scaricabili dal sito www.turismabile.it

Accessibility: All routes are accessible autonomously by tourists in wheelchairs or with help, depending on specific abilities. The routes, of an average length of several km, are mostly flat with an unevenness which can be overcome with help or by taking alternative routes. There are information boards in standard lettering and seats along the routes. All routes have been checked on site by trained personnel and a complete schedule can be downloaded from the site www.turismabile.it



Sacra di San Michele

Via alla Sacra, 14 - 10057 S. Ambrogio (TO)
Tel. +39 011 93 91 30 - Fax. +39 011 93 97 06
info@sacradisanmichele.com
www.sacradisanmichele.com

Fortezza di Fenestrelle

Via del Forte - 10060 Fenestrelle (TO)
Tel. +39 01 21 83 600 Fax 01 21 88 46 42
info@fortedifenestrelle.com
www.fortedifenestrelle.com

Museo Nazionale Del Cinema

Via Montebello, 20 - 10124 TORINO
Tel. +39 011 81 38 560
www.museocinema.it



Museo Egizio

Via Accademia delle Scienze, 6 - 10123 TORINO
Tel. 011 56 17 776 - Fax 011 56 23 157
email info@museoegizio.it - www.museoegizio.it

Reggia Di Venaria Reale

Piazza della Repubblica, 4 - 10078 Venaria Reale (TO)
Tel. +39 011 49 92 333 - Fax +39 011 49 92 338
prenotazioni@lavenaria.it - www.lavenaria.it

Castello di Rivoli - Museo di Arte Contemporanea

Piazza Mafalda di Savoia - 10098 Rivoli (TO)
Tel. +39 011 95 65 280 - Fax +39 011 95 65 232
info@castellodirivoli.org - www.castellodirivoli.org



Turismo Torino e Provincia

Torino: Piazza Castello/Via Garibaldi, Stazione ferroviaria di Porta Nuova, Aeroporto internazionale di Torino.
Tel. +39 011 53 51 81 - info.torino@turismotorino.org
Ivrea: Corso Vercelli, 1
Tel. +39 01 25 61 31 81 - info.ivrea@turismotorino.org
Pinerolo: Viale Giolitti, 7/9
Tel. +39 01 21 79 55 89 - info.pinerolo@turismotorino.org
www.turismotorino.org



Turismabile

Via San Marino, 10 - 10134 Torino
Tel. +39 011 31 98 145 - Fax +39 011 31 87 656
segreteria@turismabile.it
www.turismabile.it - www.viaggiaccessibili.it

Su www.turismabile.it trovi tante schede su strutture e servizi accessibili
on www.turismabile.it you will find information on many accessible structures and services